

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

28 MAI 1970.

**Proposition de loi
portant statut de la kinésithérapie.**

DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

La présente proposition comble une lacune dans la législation relative à l'art de guérir, en réglementant l'exercice de la profession de kinésithérapeute. Elle vise essentiellement à :

1. garantir aux malades que les techniques de la kinésithérapie ne puissent être administrées que par des personnes compétentes;
2. assurer les médecins que les malades ne soient pas confiés à d'autres personnes que celles qui sont expérimentées et spécialement préparées à l'accomplissement de certaines techniques exigeant des connaissances spéciales bien que ne relevant pas de l'art médical;
3. protéger les personnes porteuses d'un titre valable, d'un diplôme de kinésithérapie.

La présente proposition a été inspirée par les travaux des unions professionnelles de kinésithérapeutes (U.N.B.K. et F.N.B.K.) qui ont fusionné depuis le 2 février 1964 en l'A.K.B. (Association des kinésithérapeutes de Belgique — Algemene kinesitherapeutenvereniging van België).

L'absence de statuts pour les kinésithérapeutes est d'autant plus étonnante que, depuis 1946, le titre d'infirmier et d'infirmière est protégé en Belgique.

Depuis 1946 également, les kinésithérapeutes français bénéficient d'une loi.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970.

28 MEI 1970.

**Voorstel van wet
houdende statuut van de kinesitherapie.**

TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Dit voorstel vult een leemte aan in de wetgeving betreffende de geneeskunde, door de uitoefening van het beroep van kinesitherapeut te regelen. Het heeft hoofdzakelijk ten doel :

1. aan de zieken de waarborg te verlenen dat de kinesitherapietechnieken niet toegepast mogen worden dan door bevoegde personen;
2. aan de geneesheren de verzekering te geven dat de zieken niet toevertrouwd zullen worden aan andere dan ervaren personen die speciaal zijn opgeleid voor de toepassing van bepaalde technieken die bijzondere kundigheden vereisen hoewel zij niet tot de geneeskunde behoren;
3. degenen die houder zijn van een geldige titel, een diploma van kinesitherapeut, te beschermen.

Dit voorstel is geïnspireerd op de werkzaamheden van de beroepsverenigingen van kinesitherapeuten (U.N.B.K. en F.N.B.K.) die zich sinds 2 februari 1964 verenigd hebben in de A.K.B. Algemene Kinesitherapeutenvereniging van België — Association des kinésithérapeutes de Belgique).

Dat de kinesitherapeuten geen statuut bezitten wekt des te meer verwondering, daar de titel van ziekenverpleger en ziekenverpleegster sinds 1946 in België beschermd is.

Sedert 1946 ook genieten de Franse kinesitherapeuten een wettelijke bescherming.

La kinésithérapie possède d'ailleurs un statut mondial qui détermine les qualifications requises et les soins pouvant être donnés par ces techniciens ainsi que l'éthique professionnelle à laquelle doit se soumettre le praticien. Ce statut est établi par la « World Confederation for Physical Therapy », dont les kinésithérapeutes belges font partie, et est appliqué par les services des Nations Unies (bureau de l'assistance technique) et l'Organisation mondiale de la Santé.

Le 23 octobre 1954, l'Union Européenne a décidé à Bruxelles, de faire un effort dans le sens de la revalidation des handicapés. Parmi les 14 points souscrits par la Belgique figure la mention que le personnel dans les divers stades de la revalidation devra être qualifié et répondre à des critères précis. Seul un statut de la profession de kinésithérapeute permet d'accéder à cette demande.

A l'exemple du statut français, il est nécessaire de créer un Haut Conseil de la kinésithérapie, malgré l'existence du Conseil supérieur du Nursing dont l'existence se situe sur un seul plan de la profession.

La présente proposition maintient à la profession de kinésithérapeute son caractère de profession libérale. Seul un Haut Conseil institué avec la collaboration de professionnels représentatifs pourra donner des avis autorisés sur les questions professionnelles, et garantir une collaboration entre l'administration et les unions professionnelles légalement constituées.

J.P. GILLET.



PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

Est considéré comme exerçant la profession de kinésithérapeute, celui qui donne des soins relevant de la kinésithérapie, soit en cabinet privé, soit au domicile des patients, soit dans un établissement de soins ou d'enseignement spécial.

ART. 2.

Relèvent de la kinésithérapie au sens de la présente loi :

1° l'établissement du bilan statique et dynamique du patient en vue d'y adapter les soins techniques prescrits par le médecin;

2° les soins par les techniques de massage à l'exception des massages prostatiques et gynécologiques;

Voor de kinesithérapie geldt trouwens een wereldstatuut dat bepaalt welke bekwaamheid die technici moeten bezitten, welke verzorging zij mogen verstrekken en aan welke beroepsethiek zij onderworpen zijn. Dat statuut is vastgesteld door de World Confederation for Physical Therapy, waarvan de Belgische kinesitherapeuten deel uitmaken, en wordt toegepast door de diensten van de Verenigde Naties (Bureau voor technische hulp) en de Wereldgezondheidsorganisatie.

Op 23 oktober 1954 heeft de Europese Unie te Brussel besloten zich in te spannen voor de wederopvoeding van de minder-validen. Een van de 14 punten die België heeft aangenomen, bepaalt dat het personeel in de verschillende stadia van de wederopvoeding vakbekwaam dient te zijn en aan welbepaalde normen moet voldoen. Aan dat verzoek kan slechts tegemoet gekomen worden met een statuut voor het beroep van kinesitherapeut.

Het is, naar het voorbeeld van het Franse statuut, noodzakelijk een Hoge Raad voor de kinesithérapie in te stellen, niettegenstaande reeds een Hoge Raad voor het verplegingswezen bestaat, vermits deze uitsluitend werkzaam is op één vlak van het beroep.

Dit voorstel blijft het beroep van kinesitherapeut als een vrij beroep beschouwen. Alleen de Hoge Raad, ingesteld met medewerking van representatieve beroepsmensen, zal gezaghebbende adviezen kunnen verstrekken over beroepsaangelegenheden en kunnen zorgen voor de samenwerking tussen de administratie en de wettelijk gevestigde beroepsverenigingen.



VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

Als beoefenaar van het beroep van kinesitherapeut wordt beschouwd hij die, hetzij in een particulier kabinet, hetzij ten huize van de patiënten, hetzij in een inrichting voor verpleging of voor buitengewoon onderwijs, verzorging verstrekt die tot de kinesithérapie behoort.

ART. 2.

Tot de kinesithérapie in de zin van deze wet behoren

1° de vaststelling van het statisch en dynamisch evenwiel van de patiënt met het oog op de aanpassing van technische verzorging, voorgeschreven door de geneesheer;

2° de verzorging door de technieken van het masseren met uitzondering van het prostaatisch en gynecologisch masseren;

3° les soins par les techniques de gymnastique médicale;

4° les soins par les techniques de mobilisation, de modelage et de dégagement articulaire, à l'exception des mobilisations sous narcose;

5° les soins par les techniques posturales;

6° les soins par les méthodes d'éducation et de rééducation motrice, psychomotrice, psychosomatique et mentale;

7° les soins par les techniques d'application des divers agents physiques relevant de la thermothérapie, de la cryothérapie, de l'actinothérapie, de l'électrothérapie, de l'hydrothérapie et par les techniques d'inhalation.

ART. 3.

Lorsqu'ils agissent dans un but thérapeutique, les kinésithérapeutes ne peuvent pratiquer leur art que sur prescription médicale, mentionnant l'affection à traiter. Le médecin précisera, s'il le juge utile, verbalement ou par écrit, les caractéristiques spécifiques du traitement.

ART. 4.

Nul ne peut exercer la profession de kinésithérapeute s'il n'est porteur du diplôme de gradué en kinésithérapie créé par les arrêtés royaux des 20 janvier 1960 et 16 avril 1965, ou du diplôme de licencié en kinésithérapie délivré par une université ou s'il n'en est dispensé.

ART. 5.

Sont dispensées de la possession du diplôme de gradué ou de licencié en kinésithérapie, les personnes qui exercent la profession de kinésithérapeute à la date de promulgation de la présente loi et qui, à la même date, figurent sur la liste des kinésithérapeutes agréés publiée par l'Institut national de Maladie Invalidité, en application de l'article 12, 8°, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. La demande de dispense doit être faite au Ministre de la Santé publique dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la présente loi.

ART. 6.

Seules les personnes porteuses du diplôme de gradué en kinésithérapie, de licencié en kinésithérapie ou bénéficiaires de la dispense prévue à l'article précédent peuvent porter le titre de kinésithérapeute.

3° de verzorging door de technieken van de heilgymnastiek;

4° de verzorging door de technieken van het mobiliseren, het modeleren en het losmaken van de gewrichten, met uitzondering van de mobilisaties onder narcose;

5° de verzorging door de posturale technieken;

6° de verzorging door de methoden inzake motorische, psychomotorische, psychosomatische en mentale ontwikkeling en reëducatie;

7° de verzorging door de technieken inzake toepassing van de verschillende fysische agentia behorende tot de thermotherapie, de cryotherapie, de actinothérapie, de elektrotherapie, de hydrotherapie en de technieken van inhalatie.

ART. 3.

Wanneer de kinesitherapeuten met een therapeutisch doel handelen, mogen zij hun kunst slechts uitoefenen op geneeskundig voorschrift, dat de te behandelen aandoening vermeldt. Indien de geneesheer het nuttig acht, licht hij de specifieke bijzonderheden van de behandeling mondeling of schriftelijk toe.

ART. 4.

Niemand mag het beroep van kinesitherapeut uitoefenen, tenzij hij houder is van het diploma van gegradueerde in de kinesitherapie ingesteld door de koninklijke besluiten van 20 januari 1960 en 16 april 1965 of van het diploma van licentiaat in de kinesitherapie uitgereikt door een universiteit, dan wel daarvan is vrijgesteld.

ART. 5.

Van het diploma van gegradueerde of licentiaat in de kinesitherapie zijn vrijgesteld, de personen die het beroep van kinesitherapeut uitoefenen op de datum van afkondiging van deze wet en die op dezelfde datum voorkomen op de lijst van de erkende kinesitherapeuten, bekendgemaakt door het Rijksinstituut voor Ziekte en Invaliditeit met toepassing van artikel 12, 8°, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. De aanvraag om vrijstelling moet binnen drie maanden na de inwerkingtreding van deze wet gericht worden tot de Minister van Volksgezondheid.

ART. 6.

Alleen de houders van het diploma van gegradueerde of licentiaat in de kinesitherapie of zij die de vrijstelling bepaald in het voorgaande artikel verkregen hebben, mogen de titel van kinesitherapeut voeren.

ART. 7.

Les intéressés sont tenus de faire enregistrer leur diplôme au Ministère de la Santé publique. Les dispenses accordées conformément à l'article 5 y seront portées dans un registre spécial. Les listes d'enregistrement peuvent être consultées sans déplacement, par les intéressés. Le Ministre ayant la Santé publique dans ses attributions délivre à ceux dont le diplôme ou l'autorisation a été enregistré un certificat d'immatriculation. Il fixe les modalités de l'enregistrement et détermine la forme du certificat d'immatriculation. Les certificats d'immatriculation délivrés jusqu'à ce jour par le Ministère de la Santé publique restent valables et leurs détenteurs sont dispensés de réintroduire une demande d'enregistrement.

ART. 8.

Les commissions médicales provinciales sont chargées de vérifier et de viser les titres de toute personne qui se fixe dans la province pour y exercer la profession de kinésithérapeute et de dresser annuellement une liste des personnes légalement autorisées à exercer la profession. Cette liste est publiée dans le *Mémorial administratif* de la province.

ART. 9.

Les kinésithérapeutes sont tenus au secret professionnel dans les conditions énoncées à l'article 458 du Code pénal.

ART. 10.

Nul ne peut se livrer directement ou indirectement à quelque publicité que ce soit en vue de pratiquer ou de faire pratiquer par une personne qualifiée ou non qualifiée, des actes relevant de la profession de kinésithérapeute.

ART. 11.

La pratique de la dichotomie entre kinésithérapeute et médecin est interdite.

ART. 12.

L'exercice illégal de la profession de kinésithérapeute, la pratique de la dichotomie, l'usurpation du titre ainsi que toute publicité illicite seront punis d'une amende de deux cents francs à mille francs. En cas de récidive dans les deux ans de la dernière condamnation, l'amende sera doublée et il sera prononcé une peine d'emprisonnement de huit jours à un mois et les instruments qui ont servi ou qui sont destinés à l'exercice de la profession seront confisqués même s'ils ne sont pas la propriété du contrevenant.

ART. 7.

De betrokkenen zijn gehouden hun diploma te laten registreren bij het Ministerie van Volksgezondheid. De vrijstellingen verleend overeenkomstig artikel 5 worden er in een bijzonder register ingeschreven. De belanghebbenden kunnen, zonder verplaatsing van boeken, inzage nemen van de registratielijsten. De Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, reikt een inschrijvingsattest uit aan degenen wier diploma of vergunning geregistreerd werd. De Minister stelt de modaliteiten van registratie vast en bepaalt de vorm van het inschrijvingsattest. De inschrijvingsattesten die het Ministerie van Volksgezondheid reeds heeft uitgereikt, blijven geldig en de houders ervan moeten geen nieuwe inschrijvingsaanvraag doen.

ART. 8.

De provinciale geneeskundige commissies zijn belast met de zorg de titels te onderzoeken en te viseren van ieder die zich in de provincie vestigt om er het beroep van kinesitherapeut uit te oefenen, en jaarlijks een lijst op te maken van de personen die wettelijk gemachtigd zijn het beroep uit te oefenen. Deze lijst wordt bekendgemaakt in het *Bestuursmemoriaal* van de provincie.

ART. 9.

De kinesitherapeuten zijn gehouden tot het beroepsgeheim onder de voorwaarden bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek.

ART. 10.

Niemand mag, rechtstreeks of zijdelings, enigerlei reclame maken om handelingen die tot het beroep van kinesitherapeut behoren, te verrichten of door een bevoegd of onbevoegd persoon te doen verrichten.

ART. 11.

Dichotomie tussen kinesitherapeut en dokter is verboden.

ART. 12.

Onwettige uitoefening van het beroep van kinesitherapeut, dichotomie, aanmatiging van de titel en iedere ongeoorloofde reclame worden gestraft met geldboete van 200 tot 1.000 frank. In geval van herhaling binnen twee jaren na de laatste veroordeling wordt de geldboete verdubbeld, wordt een gevangenisstraf uitgesproken van acht dagen tot één maand en worden de instrumenten die gediend hebben of bestemd zijn voor de uitoefening van het beroep verbeurd verklaard, zelfs indien zij niet het eigendom van de overtreder zijn.

ART. 13.

Lorsque, en cas d'infraction à l'article 10 concernant la publicité illicite, le contrevenant est une personne habilitée à exercer la profession de kinésithérapeute, le juge prononcera, en outre, l'interdiction d'exercer la profession pendant une période d'un mois à deux mois.

En cas de récidive dans les deux ans, cette interdiction sera faite pour une période de trois à six mois.

ART. 14.

Celui qui aura continué des actes relevant de la profession de kinésithérapeute pendant la durée de l'interdiction prononcée contre lui en vertu de l'article 13, sera puni d'un emprisonnement d'un à trois mois. Les appareils et instruments qui ont servi ou qui sont destinés à l'exercice de la profession seront confisqués, même s'ils ne sont pas la propriété du contrevenant.

ART. 15.

Les unions professionnelles de kinésithérapeutes régulièrement constituées sont habilitées à poursuivre les délinquants par voie de citation directe devant le tribunal correctionnel, sans préjudice de la faculté de se constituer partie civile dans les poursuites intentées par le Ministère public.

ART. 16.

En attendant la création d'un ordre des kinésithérapeutes, des règles de déontologie et d'éthique professionnelle seront déterminées par le Roi, sur proposition du Ministre de la Santé publique, après avis de l'organisation professionnelle la plus représentative.

J.P. GILLET.

J. DULAC.

M. VANDERHAEGEN.

E. CUVELIER.

G. BEAUDUIN.

A. DUA.

ART. 13.

Wanneer de overtreder, in geval van overtreding van artikel 10 betreffende de ongeoorloofde reclame, bevoegd is het beroep van kinesitherapeut uit te oefenen, spreekt de rechter bovendien het verbod uit tot uitoefening van het beroep gedurende een tijd van een maand tot twee maanden.

In geval van herhaling binnen twee jaren wordt dit verbod uitgesproken voor een tijd van drie tot zes maanden.

ART. 14.

Hij die tijdens de duur van het verbod krachtens artikel 13 tegen hem uitgesproken, handelingen heeft blijven verrichten die tot het beroep van kinesitherapeut behoren, wordt gestraft met gevangenisstraf van een maand tot drie maanden. De toestellen en instrumenten die gediend hebben of bestemd zijn voor de uitoefening van het beroep, worden verbeurd verklaard, zelfs indien zij niet het eigendom van de overtreder zijn.

ART. 15.

De regelmatig opgerichte beroepsverenigingen van kinesitherapeuten zijn bevoegd om de overtreders te vervolgen bij wege van rechtstreekse dagvaarding voor de correctionele rechtbank, onverminderd het recht om zich burgerlijke partij te stellen bij de vervolgingen ingesteld door het openbaar ministerie.

ART. 16.

In afwachting van de oprichting van een orde van kinesitherapeuten worden de regels van de plichtenleer en de beroepsmoraal vastgesteld door de Koning, op voorstel van de Minister van Volksgezondheid, na advies van de representatieve beroepsvereniging.